

基本建設經濟核算制 及其銀行監督

A. H. 莫爾察諾夫 著
Л. И. 貝萊爾曼
祝 百 英 譯

蘇聯經濟建設出版社

作 家 書 局 刊 行

蘇聯經濟建設叢書

第二十三種

基本建設經濟核算制
及其銀行監督

A. H. 莫爾察諾夫 著
Л. И. 貝萊爾曼 譯
祝 百 英

作家出版社

1 9 5 3

基本建設經濟核算制及其銀行監督

原書名

Хозяйственный Расчет
в Строительстве и
Банковский контроль

作者

А. Н. Молчанов
Л. И. Перельман

原出版者

Госфиниздат

譯者

祝百

英

出版人

姚蓬

子

出版處

作
上海延安中路六一〇號

屋

印刷者

藝文書局印刷廠

定價

五千二百元

出版年月

一九五三年九月初版

印數

〇〇〇一—四〇〇〇

上海市書刊出版業營業許可證出〇二三號

譯 序

本書爲蘇聯一九五二年出版的關於研究基本建設中的經濟核算制的新著，由A·H·莫爾察諾夫和Л·И·貝萊爾曼執筆；我們覺得今天我國正在全面展開基本建設之時，本書的譯成中文，自有其一定的參考價值。

本書詳細研討在基本建設工程中推行經濟核算制，是能大大減少材料與工時的浪費，縮短建築的期限，保證建築物的符合於合同上所規定的規格，因而是能降低建設的成本，也就是能節約國家的資金的。在戰後年代，蘇聯正致力於建立共產主義的物資技術基礎，所以基本建設的規模，也是日益呈現偉大的場面。作爲社會主義經濟的最重要的槓桿的經濟核算制，在基本建設單位中予以強化，對於在前所未有的短時期內，爭取完成斯大林時代的共產主義建築工程，是具有決定性的意義的。

但要加強基本建設的經濟核算制，還有賴於長期投資銀行的嚴密而嚴格的盧布監督。只有正確組織的財務監督，才能使基建單位和建築機構都精打細算

地、也就是合理地使用每一文錢，以消滅浪費和經營不良的現象。而且，通過盧布的財務監督，還可以促進基本建設的合乎計劃的發展。本書在這一方面作了詳盡而有條理的敘述，足供我們財經部門的參考。因為，我們的巨大建國工程，雖和蘇聯十月革命以後的孤軍奮鬥的情形相較，客觀上已大不相同（首先是蘇聯對於我們的人力物力的支援，以及蘇聯的先進經驗的借鑒），但本質上還是和蘇聯一樣，要依靠自己累積建設資金，所以，每一元人民幣的浪費，對於我國的工業發展是一種過失的行爲。

我國的基本建設剛在開始，我們相信在偉大的毛主席和中國共產黨的英明領導下，將以飛躍的速度前進，在最短時期內呈現出光輝燦爛的成就。我們謹以此書譯獻給一切參加和研究基本建設工作的同志們。

作 家 書 屋 編 委 會

（一九五三年八月）

目錄

譯序	一
作者前言	五
第一章 經濟核算制是社會主義企業的計劃領導的方法	七
第二章 建築工程的技術經濟特點與基本建設中經濟核算制的組織	一八
第一節 建築工業的建立和發展以及建築工程的技術經濟特點	二八
第二節 基本建設中經濟核算制的方式	四九
第三節 設計——概算文件是基本建設中組織經濟核算制的根據	五九
第三章 基本建設的銀行監督	一〇〇
第一節 對基本建設作盧布監督的國民經濟意義	一〇〇
第二節 長期投資銀行在爭取減低建築成本和鞏固經濟核算制的鬥爭中所實行的盧布監督	一〇七
第三節 監督工資基金的支用	一三七
第四節 督監建築材料的節約使用	一三一

第五節	督監基本建設中的雜項費用·····	四一
第六節	監督基本設中流動資金的運用與內在資源的發掘·····	四四
第四章	銀行對承包機構經濟活動的監督·····	一五

作者前言

經濟核算制是社會主義企業計劃領導的方法，是在我們國家手中強有力的經濟槓桿，足以促使最合理地並最經濟地進行經濟管理。

在基本建設中組織經濟核算制的問題，至今還很少加以研究。長期投資銀行對鞏固基本建設經濟核算制的監督工作，其經驗也沒有加以充分的研究。

而共產主義物資技術基礎的建立是與宏大規模的基本建設發生聯繫的。社會主義國家每年支出巨額資金，以建設工廠、製造廠、礦山、住宅等等。由於於建立斯大林時代偉大共產主義建築工程的宏大建築，基建投資的規模特別增大。

不斷增加的基建投資，需要建築機構以及國家財務監督機構，負責對撥作基本建設的資金，作最有效的運用，負責對勞動生產率的提高、對節約的方法、對減低建築成本（依我國通稱譯為『成本』）（譯註），經常表示關切。

（譯註）原文爲 *Стоймость*，在嚴格意義上應譯為『價值』，因若譯『成本』或『費用』，有時則不能包括『價值』所有的因素，但爲使讀者易於明瞭起見，基本上仍譯作『成本』。

蘇維埃建築工業已經變爲迅速發展的工業生產部門，能夠順利地在空前未見的短期內，負責完成如斯大林共產主義建築工程那樣巨大的對象。

但是在建築工業工作中存在着缺點，這也就是建築成本還很高昂的原因。

我國國民經濟的繼續發展，要求根本改善建築工業的工作。由斯大林同志所倡議而於一九五〇年所通過的政府的特種決議，指出爭取減低建築成本的擴大計劃。

過去一九五一年的總結，表明建築機構已經在減低建築成本和建築期限方面達到相當的成功。

我國國內正在展開着的先進建築機構爭取改進建築的經濟指標的運動，是與新方式的基層經濟核算制之發生相聯繫的。這些新方式保證建築機構的廣大羣衆之自動創造性的發展，並且吸收他們參加鬥爭，以爭取政府關於根本改造建築機構工作和減低建築成本的鬥爭。

作者在本書中指出基本建設中組織經濟核算制的意義和特點，並且指出長期投資銀行在爲實行經濟核算制的鬥爭中的作用。

第一章 經濟核算制是社會主義企業的計劃領導

的方法

蘇聯國民經濟的計劃化是社會主義經濟制度的卓越特點，並且是社會主義經濟制度勝於資本主義制度的重要優點。計劃性保證着國民經濟所有環節的嚴密組織和互相配合。管理制度則在加強經濟的配合性和組織性上，發生着重要的作用。

列寧在其著作「蘇維埃政權的當前任務」中曾指出過學習管理、尋求管理和經營的新方法的必要性。

在社會主義建設過程中，共產黨就找到了生產組織和生產管理的這些新方法。經濟核算制——這就是社會主義生產的計劃組織及其管理的基本方法。

高度的勞動生產率，就是新社會制度戰勝舊社會制度的決定性條件。在社會主義社會中，節約時間的原則，是具有特別重大意義的。節約時間和最有效

地運用生產力，是足以促進社會主義社會財富的增加，並且造成勞動者物質福利的不斷提高的。

促使改進生產方法及降低產品成本的經濟核算制，是現階段爭取節約時間、爭取生產力有計劃地與比例地發展之最良好方法。

在成為社會主義經營方法的經濟核算制之下，企業的支出，是依靠着企業由其經濟活動結果所獲得的收入的。在經濟核算制的條件之下，企業及其工作人員的物質利益的關切和物質上的責任性，就足以保證國家計劃的勝利完成。

成為企業管理方法的經濟核算制，是以勞動者個人利益和社會利益相結合為條件。在經濟核算制之下，全體工作人員都已更廣泛地捲入積極的鬥爭，以爭取完成計劃、節約使用物質資源和貨幣資源、提高勞動生產率、發掘新潛力和節約的新源泉。經濟核算制是與新生產關係相聯繫的，而生產工具和生產資料的社會主義所有制就是這些新生產關係的基礎。

黨和斯大林同志本人，是不倦地在關心着在國民經濟一切環節中採用和加強真正的經濟核算制的。黨曾不祇一次的指出過，作為社會主義經濟最重要的

經濟槓桿的經濟核算制是具有重大意義，並且曾向歪曲經濟核算制的傾向作過堅決鬥爭。例如在第十七次黨全國代表會議的決議中，就強調『新經濟政策下資產階級分子』式的歪曲經濟核算制原則，乃是與黨的政策和工人階級的利益絲毫沒有共同之處的。這種歪曲表現於濫用全民所有的國家資源，因而破壞既定的經濟計劃①。

一。
賦予經濟核算制企業以經營業務的獨立性，乃是經濟核算制的基本原則之

賦予經濟核算制企業以業務的獨立性，並不破壞統一的國民經濟計劃，它的目的是盡量發展生產的主動性，藉以促進計劃的完成和超額完成。這種業務的獨立性是應當服從於計劃的。

每一經濟核算制企業，是有可能找到解決有關完成計劃任務的方法的，並且也是賦有可能，在一定（不破壞法律）限度內，靈活運用在其支配下的物質和貨幣資源的。業務的獨立性，是發揮企業全體人員的創造主動性和勞動熱潮

①參看「聯共（布）黨全國代表大會、全國代表會和中央全體會議的決議和決定」。

的必要條件。蘇維埃人民的創造性的勞動熱情，在社會主義競賽的多種多樣形式及其最高形式（即斯達哈諾夫運動）的發展中，獲得了顯著的表現。社會主義競賽的新方式，湧現於爭取節約、爭取加速流動資金周轉率、爭取採用先進技術作業法、爭取更優秀的運用生產能力、爭取使科學人員與生產人員在創造上進行合作的諸如此類的鬥爭之中，從而也就提高了社會主義國家的經濟槓桿作用。

爲使經濟核算制企業實際上能有業務的獨立性，則這些企業首先應當掌握有固定資金和流動資金形式的物資技術基礎和財務基礎。這些企業是從國家取得這些資金的。

在蘇聯，國家的固定資金不加入流通。依照國民經濟計劃，這些資金是劃歸那些依照經濟核算制進行工作的各別企業的。每一經濟核算制企業，也撥有完成生產計劃和銷售所必需的最低額的流動資金。

要順利地展開經濟核算制，便需要爲經濟核算制各環節建立從物質上關切工作的關係。經濟機構與預算之間的相互關係的體系，也是根據物質關切的原

則建立起來的。依照現行程序，一部分貨幣積累，須繳入預算，而同時，另一部分計劃利潤和超計劃利潤，則留給經濟核算制企業去自行支配。因此，企業經理基金的設立，就具有特別的意義^①。運用經理基金以改進勞動條件和工人生活，是足以促進勞動生產率的提高的。經理基金是能提高獎金之作爲激發工具的作用，即激發完成和超額完成計劃指標及激發繼續技術進步的作用的。

經濟核算制加強領導者和全體人員對完成計劃的責任心。對經濟活動成果和付託給企業的國家社會主義財產的完整性的嚴格責任，無人負責現象的消滅，是足以提高經濟核算制的效率。

爲了要使物質利害關係和最嚴格責任的原則，能夠見諸實現，就必須正確的建立計算和監督。一九二九年十二月五日聯共（布）黨中央委員會決議中曾經指出過，經濟核算制『顯露出企業的面目』，——這首先就是通過計算和經常盧布監督的方法來達成的。以盧布來監督企業的經濟活動，乃是經濟核算制的必要條件。經濟核算制是建基於逐日地衡量一切物質生產地點的活的勞動和

①從一九四七年起，設立建築安裝機構的首長基金，似工業企業的經理基金。

物化勞動的消耗與勞動成果。經濟核算制需要對勞動、材料與燃料製定最嚴格的定額，並進行最嚴格的計算。

經濟核算制的採行，足以提高生產的文化，供應計劃和供應組織的水平。

經濟核算制是不能與突擊、設備放空、經營無方等現象相並存的，即不能與所有一切足以招致非生產性支出的行為相並存的。

一切形式的監督，首先是實物計算和價值計算的形式的監督，是應當貫徹到企業中經濟核算制的一切環節中去的。這種監督是由國家的、蘇維埃的、黨的和社會的機構來實行。

財政與信貸機構在對經濟核算制機構的日常活動的監督中，佔有特殊的地位。財政和信貸機構，經由預算、信貸和結算體系，實行盧布監督，實行對準時和全部付清流通稅及利潤繳入預算的監督，實行對按期償付國家銀行和長期投資銀行的債款的監督，實行對計劃所預定的利潤和折舊提成之繳入銀行的繳款的監督，實行對計劃撥款限度內及依完成計劃的程度以作基本投資撥款的監督。這種監督不僅足以揭露不能滿意的經營方法的存在狀況和原因，而且也可

以消除經濟中的不正常狀態。

各別企業的經濟核算關係，是建立在合同基礎之上的。在合同中，經濟核算制的基本原則才能得到具體的表現，並且才能規定雙方在保證完成計劃方面的相互關係。因此，合同與合同紀律，是經濟核算制的最重要因素。合同所約束的物質責任，促使合同雙方關心他們各自所擔負的義務。『合同關係的體系，是經濟計劃和經濟核算原則相結合的最好方法……』^①

經濟核算制，因爭取減低工業產品成本及建築成本、爭取加速流動資金週轉率之遍及各地的鬥爭之故，就具有特殊迫切的意義。

蘇聯循着共產主義道路的順利前進的運動，是與勞動生產率的繼續大大提高，社會主義經濟愈來愈加快的發展速度，以及社會主義生產組織及其管理之進入更高階段，互相不可分離地聯系着的。因此之故，經濟核算制對於社會主義企業，其能發生計劃領導方法的作用是更其提高了。

列寧和斯大林所不祇一次地強調過的經濟核算制的基本原則，在國民經濟

① 莫洛托夫：「爭取社會主義的鬥爭」，載「演講與論文集」，一九三五年版，第二五八頁。

各部門的社會主義企業中（包括建築部門）得到了應用。建築工程的技術經濟特點，祇造成基本建設中組織經濟核算制的若干特點。

承包建築安裝的機構，劃撥有固定資金與流動資金，並且是根據與發包人所訂的合同，以執行工作的。建築工程中的流動資金額、勞動消耗量、物質資源和貨幣資金，都是根據概算，以計劃程序，嚴格制訂定額的。建築安裝機構為完成建築工程所支付的流動資金，是由發包人按計劃（概算）價所接收的工程的付款來抵償的。承包建築機構的財務狀況，是直接取決於它在所完工的建築安裝工程量及其成本方面完成的計劃任務的程度。

另一方面，發包企業在核定的基本建設計劃任務限度內，享有經營業務的獨立權。它要負責最有效地運用政府依據國民經濟計劃所發給的撥款。

國家撥出計劃中所預定的供應基本建設資金所必要的貨幣撥款，以供發包人的支用。發包人領有設備基金，不論其需否安裝費用。撥定的款項是有指定用途的。這些撥款不能用作基本活動的業務用途，而基本活動的資金也不能用於基本建設。基本建設的支出，或者是另編獨立的資產負債表；或者是將基本